



Royalty supports N.M. fundraiser



Miss Southern Ute Brianna GoodTracks-Alires made a trip to the Cochiti School in Cochiti, N.M., on Saturday, Jan. 27 to participate in an 8th grade class benefit powwow. The Cochiti students are raising funds for travel to Boston and New York in May. During her visit, GoodTracks-Alires demonstrated the women's northern traditional dance style.

photo Tom Alires/Special to the Drum

Núu-’apaghapi 102 class notes:
Jan. 18

Words		
1. (a) little (bit)	mípe-	adverb
2. airplane	yachichichí	‘little flying thing’
	nəa-kaasí	‘wind train’
3. baby	núu-ruachí	‘human-child,’ noun
4. bald eagle	máawa	noun
5. black (an)	túu-kwa-rə-mə	adjective
6. black dog	túu-sarichí	noun
7. calf	kuchu-puku-raachí	‘buffalo-domestic-child’ noun
8. child	tuachí	‘born,’ noun
9. colt	kava-raachí	‘horse-child,’ noun
10. dog	sarichí	noun
11. elk fawn	paríyə-raachí	‘elk-child,’ noun
12. fawn	təiyə-raachí	‘deer-child,’ noun
13. golden eagle	kwanachí	noun
14. inside	-náagha	post-position
15. little, small	mípechi	adjective
16. maybe (say this right)	naagha	adverb
17. mean (an)	tuu-gwa-rə-mə	adjective
18. mean dog	tuu-sarichí	noun
19. midget	núu-raachí	‘human-child,’ noun
20. moose baby	payuku-raachí	‘moose-child,’ noun
21. my cheek	sevavə-n	noun
22. my horn	’áapə-n	noun
23. my older brother	pavichi-n	noun
24. my younger brother	chaghachi-n	noun
25. slapping	ma-vichikə-’way/whchoghwa-y	verb/verb
26. to clap	pípi-ti-kəni	verb
27. woman	mama-chí	noun

Sentences	
1. Because of this/that s/he is fat/stout!	Togho-sapa-’ura ’aghotə-mə ’ura-’ay.
2. Do y’all want water?	Məni-aa páa ’asti’i-kya-y?
3. S/he (invis) eats a lot.	’uwas-’ura ’avana təkə-mi.
4. S/he (vis) eats a lot.	Máas-’ura ’avana təkə-mi.
5. S/he (vis) is saying the truth.	Máas-’ura təvəchi-sapa ’áy-kh.
6. (S/he) talks a lot.	’Ava’na ’apagha-rə.
7. (The) cat is sitting in(side) the hat.	Múusachí káachoghopə-náagha kari.
8. (The) cow is walking.	Kuchu-pukú paghay-’way.
9. (The) girls are sitting in the car.	Náa-nə’achichi-u kwáatə-náagha yugwi.
10. What are they (vis) saying?	Maməs-’ura ’ipə(a) máy-kya-y?
11. What is it that they (vis) are saying?	Mamə-as-’ura ’ipə(a) máy-kya-na?
12. What is s/he/you doing?	’Ipə(a) ’ini-kh?
13. What is s/he/you saying?	’Ipə(a) ’áy-kh?
14. What does s/he/you want to eat?	’Ipə(a) təkə-vaachí ’asti’i?
15. What s/he (vis) is saying, is it true?	(’uru) máayas-’ura máy-na, təvəchi-sapa-aa ’ura-’ay?
16. Who knows about that one (invis).	’uwa-va-yis.
17. Who knows about that one (vis).	Máa-va-yis.
18. Who knows about that thing (invis).	’uru-vwa-yis.

Adjective: a word describing nouns
Adverb: describes a verb, an adjective, another adverb or sentence
Post-position: a suffix that attaches to the end of another word
(): things in parenthesis are optional

Powwow Trails

Kiyaksa Waniyetu Wacipi
January 28 – 29
Kyle, SD
Contact: MJ Bull Bear
Phone: 605-899-2460
Email: mjb78@yahoo.com

28th Annual Elmira Powwow
February 4
24936 Fir Grove • Elmira, OR
Contact: Alan Merrill
Phone: 541-461-8228
Email: amerrill@lesd.kl2.or.us
Web: www.lesd.kl2.or.us/indianeducation/index.html

MAAIC Valentine Benefit Powwow
February 11
650 N. Seneca • Wichita, KS
Contact: April Scott
Phone: 316-350-3340
Email: ascott@wichita.gov
Web: www.theindiancenter.org

Wildhorse 16th Annual Powwow
February 11 – 12
14901 Inglewood Ave. • Lawndale, CA
Contact: Jorge Lechuga
Phone: 310-987-1274
Email: wildhorsesingers@yahoo.com
web: www.wildhorsesingersanddancers.org

Vero Beach 2012 ‘Thunder on the Beach’ Powwow
February 17 – 19
Indian River County Fairgrounds, 7955 58th Ave. • Vero beach, FL
Phone: 772-567-1579
Web: www.thunderonthebeachpowwow.net

18th Annual Social Powwow
February 25
1431 East Campbell Road • Phoenix, AZ
Contact: Yarnell Goltooth
Phone: 602-626-4055
Email: madisonnapc@gmail.com
Web: www.facebook.com/madisonnapc

Ute Language

chiiri - fry
yuuvaana - fry bread
tuupana’ag’ochi - frying pan



Editor’s note: The Ute Language and translation are transcribed from the 2011 Ute Dictionary, ©1996.

Come learn to read, write and speak

Ute!

Taught by Mr. Alden Naranjo, Tom Givon and Dr. Stacey Oberly.
Organized by Ms. Dedra White and Mr. Nathan Strong Elk.

Ute Language 102

Wednesdays 5:30-7:30 pm
Fridays 12:00-1:00 pm
Jan. 18th-May 15th, 2012
Large Classroom
Southern Ute Cultural Center and Museum

Beginners and community members are welcome!
College credit available from Fort Lewis College or Adams State College.

Sponsored by the Southern Ute Cultural Department: (970) 563-0100 ext. 2306: soberly@southern-ute.nsn.us